

**קווים מוחדים לנגישות תוכנים באינטרנט:
 נגישות אתרים אינטרנט**

Web Content Accessibility Guidelines:
 Websites accessibility

תקן זה אושר על ידי הוועדה הטכנית 8101 – נגישות בתקשוב, בהרכבת זה:

- איגוד האינטרנט הישראלי – טליה אבiran
- איגוד לשכות המסחר – שוש רבינוביץ
- המועצה הישראלית לצרכנות – מיטל בשרי
- התאחדות התעשיינים בישראל – גוליRBנימ
- מהנדסים/אדריכלים/טכנולוגים – זוהר אלון, בת-שבע אנגלברג-בר
- מינוי אישי – שאלוה הייטנר (יו"ר)
- משרד החינוך – אילנה בניש
- עמותת נגישות ישראל – יובל וגנר
- רשות הסטנדרט לcrcנות – מאיר פישהוף

בחכנת תקן זה הסתיימה הוועדה הטכנית בצוות המומחים 8101 – נגישות אתרי אינטרנט, בהרכבת זה:
ניל אוסמן, בת-שבע אנגלברג-בר, עומר בהרב, שאלוה הייטנר (יו"ר), סיגל זך, שמואל נעמן, גولي RBנימ

כמו כן תרמו להכנת התקן אילנה בניש, אדם סולומון, מאיר פישהוף וטובה שיינפלד.

דנית לביא סניקוב ריכזה את עבודות הכננת התקן.

הودעה על רויזיה
תקן ישראלי זה בא במקומ
תקן הישראלי ת"י 5568 חלק 1 ממאי 2021

הודעה על מידת התאמת התקן הישראלי לתקנים או למסמכים זרים
תקן ישראלי זה, למעט השינויים והתוספות הלאומיים המצוינים בו,
זהה למסמך הקווים המנחים של קונסורציום הרשות הכלל-עולמית (W3C)
Web Content Accessibility Guidelines (WCAG) 2.0 –
11 December 2008

למעט הנוגע לנגישות מסמכים דיגיטליים

מילות מפתח:

רשות האינטרנט (הכלל-עולמית), מארג כלל-עולמי, אינטרנט, מרשתת, נגישות, אנשים עם מוגבלות, ארגונומיה, נכים.

Descriptors:

world wide web, internet, accessibility, disabled people, ergonomics, handicapped people.

עדכניות התקן

התקנים הישראלים עומדים לבדיקה בזמן, ולפחות אחת לחמש שנים, כדי להתאים להתקפות המדע והטכנולוגיה.
המשתמשים בתקנים יודאו שבידיהם המהדורה המעודכנת של התקן על גילוונות התקיקון שלו.
מסמרק המתפרקם ברשומות כגילוון תיקון, יכול להיות גילוון תיקון נפרד או תיקון המשולב בתקן.

תוקף התקן

תקן ישראלי על עדכונו נכנס לתקוף החל ממועד פרסוםו ברשומות.
יש לבדוק אם התקן רשמי או אם חלקים ממנו רשמיים. תקן רשמי או גילוון תיקון רשמי (במלואם או בחלקו) נכנסים לתקוף
60 ימים מפרסום ההודעה ברשומות, אלא אם בהודעה נקבע מועד מאוחר יותר לכינוסה לתקוף.

סימון בטו התקן



כל המיצר מוצר, המתאים לדרישות התקנים הישראליים החלים עליו,
ראשי, לפי היתר ממכוון התקנים הישראלי, לסמו בטו התקן:

זכויות יוצרים

© זכויות היוצרים שמורות למכון התקנים הישראלי.

הקדמה לתקן הישראלי

תקן ישראלי זה הוא מסמך הקווים המנחים של קונסורציום הרשות הכלל-עולמית (WCAG^(א)), Web Content Accessibility Guidelines (WCAG 2.0 מדצמבר 2008 (מהדורה 2.0) (לחלן : WCAG 2.0.0) שאושר כתקן ישראלי בשינויים ובתוספות לאומיים, למעט הנוגע למסמכים דיגיטליים.

ניתן לעיין במסמך של WCAG 2008 בכתובות שלහן :

(ב) <http://www.w3.org/TR/WCAG20>

לנוחות המשתמשים, מובא תרגום לעברית של מסמך זה בכתובות שלහן :

(ב) <https://www.isoc.org.il/files/w3c-wai/guidelines.html>

הערה:

במקום שיש אי-התאמה בין המקור לבין תרגום זה, קובל המקור באנגלית.

תקן זה זמין לשימוש חופשי של הציבור. התקן זמין בספריית מכון התקנים הישראלי ובאתר האינטרנט של מכון התקנים הישראלי :

<https://www.sii.org.il/he/public-standards>

התקן כולל, בסדר המפורט להלן, רכיבים אלה :

- מבוא לתקן הישראלי (בעברית)
- חלות התקן הישראלי (בעברית)

- פירוט השינויים והתוספות הלאומיים לסייעי המסמך של WCAG (בעברית)
הערות שולטים לאומיות לתקן הישראלי ממוספרות באותיות האלף-בית.

תקן זה הוא חלק מסדרת התקנים הדנים בקווים מנחים לנגישות תכנים באינטרנט(^(ג)).
חלקיק הסדרה הם אלה :

ת"י 5568 חלק 1 - קווים מנחים לנגישות תכנים באינטרנט : נגישות אתרי אינטרנט
ת"י 5568 חלק 2 - קווים מנחים לנגישות תכנים באינטרנט : נגישות מסמכים דיגיטליים

מבוא לתקן הישראלי

מסמך הקווים המנחים של קונסורציום הרשות הכלל-עולמית (WCAG^(א)) לנגישות תכנים באינטרנט (WCAG^(ד)) (מהדורה 2.0) כולל קשת רחבה של קווים מנחים לייצרת תכנים נגישים יותר באתר אינטרנט.

הקפדה על קווים מנחים אלה מאפשרת לתוכני אינטרנט להקל רוחב יותר של אנשים עם מוגבלות, כגון עיוורון ולקויות ראייה, חירשות וכבדות שמיעה, לקויות למידה, מוגבלויות קוגניטיביות, מוגבלות תנועה, מוגבלויות דיבור, רגישות לאור ושילובים של מוגבלויות אלה.

יישום הקווים המנחים יגרום לכך שתוכן האתר יהיה נגיש לכל המשתמשים.

יתרה מזו, תוכני אינטרנט נגישים, כגון תיאורי טקסט של רכיבים גרפיים, מקדמים את האתר במגוון החיפוש (Search Engine Optimization).

נגישות לתוכנים באינטרנט חשובה גם במערכות פנימיות בארגונים ומשפרת את שילובם של אנשים עם מוגבלות בשוק העבודה.

(א) World Wide Web Consortium – World Wide Web Consortium ; לפי קביעת האקדמיה ללשון העברית : מארג כל-עולם - W3C – World Wide Web Consortium

(ב) בעת הכתנת תקן זה כתובות זו היא הכתובות שבתקן.

(ג) לפי קביעת האקדמיה ללשון העברית המונח העברי הוא מרשתת.

(ד) WCAG – Web Content Accessibility Guidelines

מסמך הקווים המנחים 2.0 WCAG פותח על ידי קונסורציום הרשות הכלל-עולמית (W3C) בשיתוף עם אנשים וארגוני מכל העולם, במטרה לספק תקן משותף לנגישות אתרי אינטרנט העונה על צורכיהם של אנשים, של ארגונים ושל ממשלות ברחבי העולם. המסמך מביא קווים מנחים הניטנים לבחינה, אך יישום הרחב של טכנולוגיות אינטרנט בחוות ובתאגיד. המסמך מחייב קווים מנחים הנדרש לבחינה, אך יישום מחיבב במידה רבה של שיפוט אנושי (human evaluation).

קווים מנחים אלה מיועדים לשמש ארגונים וגופים פרטיים וציבוריים, לרבות מנהלי אתרים, מפתחי אתרים, מעצבים, עורכי תוכן, בעלי עסקים, מנהלי מכירות, אחרים על יחסיו ציבור, מנהלי משאבי אנוש, מנהלי טכנולוגיות מידע וקובעי מדיניות ויישום של תכנים באינטרנט בכל ארגון הנדרש לכך והමבקש לספק למשתמשים יכולת גישה נגישה, שימושי ונוחה. בישום הקווים המנחים, יש צורך להתייחס לנושא "הנטול הכבד", מתוך הבנה שההתאמה לסעיפים מסוימים של התקן תקשה על הגוף המישם לעמוד בקווים המנחים מסיבות כלכליות (עלויות התאמת גובהות) וטכנולוגיות. במקרים כאלה, מצופה מהגוף המישם לייצר חלופות שאין מקוונות.

בסוף התקן מובא נספח D המסביר את השינויים הלאומיים שהוכנסו לתקן הישראלי בסעיפים 1.2.1 עד 1.2.5 הדנים במדיה מבוססת-זמן (וידאו^(*) או/וגם שמע), בסעיף 2.4.10 הדן בכותרות קטיעים ובסעיף 3.1.2 הדן בהגדרת שפה בחלקים מחדף.

ההחלטה לשנות את רמת הנגישות של מדיה מבוססת-זמן, שיעירה הוספת כתוביות לסרטים וידאו, נבעה מהkowski בימוש סעיפים אלה בשפה העברית ביום (מבחן "הנטול הכבד").

תקן זה משנה את רמת ההתאמה בסעיפים 1.2.1 ו-1.2.2 ל-Level AA, וכן מוסיף בסעיפים 1.2.3 ו-1.2.4 שינוי ברמה מ-Level AA ל-Level AAA.

בעתיד ישקל מחדש השינוי ברמת הנגישות של מדיה מבוססת-זמן, אם יהיו כלים אוטומטיים זמינים להוספת כתוביות בשפה העברית.

חולות התקן הישראלי

תקן זה מביא קווים מנחים לנגישות אתרי אינטרנט.

תקן זה אינו חל על נגישות מסמכים דיגיטליים באינטרנט. על נגישות מסמכים דיגיטליים באינטרנט חל התקן הישראלי ת"י 5568 חלק 2.

הערה:

הנגשת אתרי האינטרנט היא מהותית כדי לאפשר שימוש פונקציוני לכל המשתמשים.

^(*) לפי קביעת האקדמיה ללשון העברית המונח העברי הוא חזוי.

פירוט השינויים והתוספות הלאומיים לסעיפים המסמך של W3C

Principle 1: Perceivable - Information and user interface components must be presentable to users in ways they can perceive.

Guideline 1.2 Time-based Media: Provide alternatives for time-based media.

Audio-only and Video-only (Prerecorded) .1.2.1

בסוף המשפט המיללים שבסוגרים "Level A" אינן חלות, ובמוקם יחול:
Level AA

Captions (Prerecorded) .1.2.2

בסוף המשפט המיללים שבסוגרים "Level A" אינן חלות, ובמוקם יחול:
Level AA

Audio Description or Media Alternative (Prerecorded) .1.2.3

בסוף המשפט המיללים שבסוגרים "Level A" אינן חלות, ובמוקם יחול:
Level AA

Captions (Live) .1.2.4

בסוף המשפט המיללים שבסוגרים "Level AA" אינן חלות, ובמוקם יחול:
Level AAA

Audio Description (Prerecorded) .1.2.5

בסוף המשפט המיללים שבסוגרים "Level AA" אינן חלות, ובמוקם יחול:
Level AAA

Principle 2: Operable - User interface components and navigation must be operable.

Guideline 2.4 Navigable: Provide ways to help users navigate, find content, and determine where they are.

Section Headings .2.4.10

בסוף המשפט המיללים שבסוגרים "Level AAA" אינן חלות, ובמוקם יחול:
Level AA

Principle 3: Understandable - Information and the operation of user interface must be understandable.

Guideline 3.1 Readable: Make text content readable and understandable .

Language of Parts .3.1.2

הסעיף, על כוורתו, אינו חל.

לאחר C יוסף נספח D (למידע בלבד), כמפורט להלן:

נספח D – הסבירים לשינויים ולתוספות הלאומית בסעיף המסמך של W3C

(למיידע בלבד)

הסביר	רמת ההתאמה בהתאם לתקן זה (ת"י 5568 חלק 1)	רמת ההתאמה ב-WCAG 2.0	כותרת הסעיף בעברית	כותרת הסעיף WCAG 2.0 ב-	מספר הסעיף
<p>- עبور שמע- בלבד מוקלט מראש (למשל, תוכנית רדיו מוקלטת) : יש לספק חלופה טקסטואלית של התרחשות, בצורה מובנת, עברור כל תוכן המדיה^⁹</p> <p>- עبور ויזאו- בלבד מוקלט מראש (למשל, סרטון הדרכה ללא קול) : יש לספק חלופה טקסטואלית של התרחשות, בצורה מובנת, עברור כל תוכן המדיה^⁹</p> <p>או</p> <p>יש לספק חלופה בשמע של התרחשות, בצורה מובנת, עברור כל תוכן המדיה^⁹</p>	AA	A	שמע- בלבד ויזאו- בלבד (הקלטה מראש)	Audio-only and Video-only (Prerecorded)	1.2.1
<p>עبور ויזאו + שמע שהוקלטו מראש (למשל, הקלטה הרצתה בויזאו) : יש לספק כתוביות, וגם יש לספק אחד מהשניים :</p> <p>א. חלופה טקסטואלית של התרחשות, בצורה מובנת, עברור כל תוכן המדיה⁽¹⁰⁾;</p> <p>ב. תיאור שמע של התרחשות, בצורה מובנת, עברור כל תוכן המדיה בערוצ שמע נוספת.</p>	AA	A	כתוביות (הקלטה מראש)	Captions (Prerecorded)	1.2.2
<p>עبور ויזאו + שמע שהוקלטו מראש (למשל, הקלטה הרצתה בויזאו) : יש לספק כתוביות, וגם יש לספק אחד מהשניים :</p> <p>א. חלופה טקסטואלית של התרחשות, בצורה מובנת, עברור כל תוכן המדיה⁽¹⁰⁾;</p> <p>ב. תיאור שמע של התרחשות, בצורה מובנת, עברור כל תוכן המדיה בערוצ שמע נוספת.</p>	AA	A	תיאור בשמע או חלופה למדיה (הקלטה מראש)	Audio Description or Media Alternative (Prerecorded)	1.2.3

⁽¹⁾ חלופה של כל תוכן המדיה היא העברת כל המידע (קולוי או/וגם חזותי) כדי להבין את התרחשות (התסריט) במלואה.

הסבר	רמת ההתאמה בתקן זה 5568 (ת"י 1) ב- WCAG 2.0	רמת ההתאמה ב- WCAG 2.0	כותרת הסעיף בעברית	כותרת הסעיף WCAG 2.0-ב	מספר הסעיף
עבור וידאו + שמע המועברים בשידור חי: אם התקבלה בקשה פרטנית, יש לספק כתוביות מסונכרנות עם כל תוכן השמע המועבר בשידור חי.	AAA	AA	כתוביות (שידור חי)	Captions (Live)	1.2.4
עבור וידאו + שמע שהוקלטו מראש: אם התקבלה בקשה פרטנית, יש לספק תיאור שמע של התறחשות, בוצרה מובנת, עבור כל תוכן המדיה בערוצ שמע נוסך.	AAA	AA	תיאור בשמע (הקלטה מראש)	Audio Description (Prerecorded)	1.2.5
בכל דף רשות שיש בו תוכן טקסטואלי בעל מבנה הייררככי, יצוינו הכותרות בתגית "H".	AA	AAA	כותרות לקטעים	Section Headings	2.4.10
לכורה, כל טקסט בשפה שאינה השפה העיקרית בדף הרשות, יש לעוטוף בתגית "lang". בדפים הכתובים בעברית, השימוש בתגית זו אינו נחוץ לאחר שהשימוש בקידוד UTF-8 מאפשר לקרוא המסך לדעת שמדובר בשפה אחרת.	איןנה חלה	AA	השפה בחלקים מהדף	Language of Parts	3.1.2